

## HİZMETE ÖZEL

### KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA İZ AKTARMA SİSTEMİNİN TESİSİNE İLİŞKİN UYGULAMA PROTOKOLÜ

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle "Taraflar" olarak adlandırılacaktır.),

İki ülke, arasındaki dostluk ve iş birliğini uluslararası hukuka uygun olarak daha ileri seviyelere taşıma kararlılıklarını teyit ederek,

Aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır.

#### MADDE-I

##### AMAÇ

Bu Uygulama Protokolü (UP)'nün amacı, Denizde Durumsal Farkındalığın (DDF) sağlanması amacıyla Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Güvenlik Kuvvetleri ile Türk Deniz Kuvvetleri arasında Akdeniz hareket sahasında tespit ve teşhis edilen deniz ve hava unsurlarına ait bilgilerin değişim prensiplerini belirlemektir.

#### MADDE-II

##### KAPSAM

Bu UP, Taraflar arası veri değişim prosedürlerini kapsar.

#### MADDE-III

##### KISALTMALAR VE TANIMLAR

Bu UP'nin amacı doğrultusunda müteakip terimlerin anlamları aşağıda olduğu gibidir.

- 3.1 TSK : Türk Silahlı Kuvvetleri
- 3.2 Temas : Elektronik algılayıcılar tarafından tespit edilen her türlü deniz veya hava unsuru.
- 3.3 Telli Hat : TSK tarafından işletilen askeri telefon hattı.
- 3.4 Radar : Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti/Kantara'da konuşlu radar.
- 3.5 K.K.T.C. : Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti.

#### MADDE-IV

##### YETKİLİ MAKAMLAR

4.1 Bu UP'nin uygulanmasından sorumlu olan makamlar aşağıdadır.

4.1.1. Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Adına: Türkiye Cumhuriyeti Deniz Kuvvetleri Komutanlığı,

4.1.2. Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Adına: Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Güvenlik Kuvvetleri Komutanlığı.

## HİZMETE ÖZEL

4.2. Bu UP'nin uygulanması ile ilgili irtibat noktaları aşağıdadır.

4.2.1. Türkiye Cumhuriyeti'nde Deniz Gözetleme Komutanlığı,

4.2.2. K.K.T.C.'de Sahil Güvenlik Komutanlığı

### **MADDE-V**

#### **SORUMLULUKLAR**

5.1. Türkiye Cumhuriyeti Deniz Kuvvetleri Komutanlığı;

5.1.1. K.K.T.C. Güvenlik Kuvvetleri Komutanlığı tarafından istenildiği takdirde, istenilen temas hakkındaki bilgileri telli hatlardan verecektir.

5.1.2. K.K.T.C. Güvenlik Kuvvetleri Komutanlığı tarafından istenildiği takdirde, radarda görevli teknik ve harekât personeline uygun gördüğü zaman ve mahalde görevin icrasına yönelik eğitim desteği verecektir.

5.1.3. Koordinasyon maksadıyla İrtibat Noktasının detaylarını K.K.T.C. Güvenlik Kuvvetleri Komutanlığına verecek ve bu bilgileri güncelleyecektir.

5.1.4. Radar ve alt sistemlerinin bakım ve onarımlarının yapılmasında K.K.T.C. Güvenlik Kuvvetleri Komutanlığı tarafından talep edildiğinde personel ve bilgi desteğinde bulunacaktır. Bedelsiz olarak yedek parça/malzeme desteğinde bulunacaktır.

5.1.5. Sistem veri hatlarının bakım ve onarımlarının yapılması/yaptırılmasını sağlayacaktır.

5.1.6. Yıllık bakım planına Deniz Gözetleme Karakol Komutanlığı/Kantara radarını da ilave edecek ve periyodik bakımlarını yürütecektir.

5.1.7. Uzun Ufuk projesi kapsamında yedek parça/hizmet alımına yönelik olarak uzun süreli bakım onarım ve idame sözleşmesi yapılması durumunda, bedelsiz olarak Deniz Gözetleme Karakol K.İği/Kantara/K.K.T.C.'nin anılan sözleşmeye dâhil edilmesini sağlayacaktır.

5.2. K.K.T.C. Güvenlik Kuvvetleri Komutanlığı;

5.2.1. Denizde Durumsal Farkındalığın sağlanması kapsamında; radar ile elde ettiği temasları TAFICS hattı üzerinden; Otomatik Tanımlama Sistemi (OTS) ile elde ettiği temasları ise TSK-Ağı üzerinden Türkiye Cumhuriyeti Deniz Kuvvetleri başlısı Deniz Gözetleme Komutanlığına aktaracaktır. Radar ve OTS temaslarını gerektiğinde/talep edildiğinde Yedek Gözetleme Koordinasyon Merkezi (Yedek GKM)'ne aktaracaktır.

## HİZMETE ÖZEL

5.2.2. Vardiya/radar eğitimi alacak operatörleri eğitim için tefrik edecek ve Türkiye Cumhuriyeti Deniz Kuvvetleri Komutanlığına bildirecektir.

5.2.3. Radar ve alt sistemlerinin çalışmaz hale gelmesi veya arızalanması halinde, ivedilikle onarım işlemlerini başlatacak ve Türkiye Cumhuriyeti Deniz Kuvvetleri Komutanlığı ile Deniz Gözetleme Komutanlığını en kısa sürede bilgilendirecektir.

5.2.4. Radar ile tespit edilen temasların 7/24 esasına göre aktarılması için kurulan veri hattının K.K.T.C.'de bulunan kısmını arıza durumları hariç faal bulunduracaktır.

5.2.5. Koordinasyon maksadıyla irtibat noktasının detaylarını Türkiye Cumhuriyeti Deniz Kuvvetleri Komutanlığı ile Deniz Gözetleme Komutanlığına verecek ve bu bilgileri güncelleyecektir.

5.2.6. Bölgesel işbirliği kapsamında; radarın etkin kullanımı ile ilgili olarak, Deniz Gözetleme K.lığı tarafından talep edilecek çalışma şekillerine (kısa mesafe, uzun mesafe çalışması vb.) mümkün olduğunca destek verecektir.

### **MADDE-VI**

#### **GİZLİLİK DERECELİ BİLGİLERİN GÜVENLİĞİ**

Bu UP kapsamında paylaşılan tüm gizlilik dereceli bilgiler Tarafların ilgili milli güvenlik mevzuatına göre kullanılacak, yayınlanacak, depolanacak, iletilecek ve korunacaktır.

### **MADDE-VII**

#### **HUKUKİ HUSUSLAR**

7.1. Bu UP uluslararası hukuka ve Tarafların mevzuatlarına uygun olarak hazırlanmış olup, Taraflar arasında yapılmış diğer anlaşmalarla tanınmış hakları hiçbir şekilde kısıtlamayacaktır.

7.2. Bu UP'nin yorum ve uygulamasına ilişkin uyuşmazlık çıkması halinde, Taraflar sorunu iki taraftan eşit sayıda katılımcı ile oluşturulacak bir komisyon çerçevesinde dostane görüşmeler yoluyla çözüme kavuşturacaktır.

7.3. Taraflar, uyuşmazlık çözümü ya da bu UP ile ilgili herhangi husus için üçüncü bir tarafa ya da ulusal/uluslararası mahkemeye başvurmayacaktır.

HİZMETE ÖZEL

**MADDE-VIII**  
**TADİL VE GÖZDEN GEÇİRME**

8.1. Her bir Taraf, gerekli olduğunda zamana bağlı olmaksızın, bu UP'ye yazılı olarak bir değişiklik veya gözden geçirme teklifinde bulunabilir. Bu durumlarda, tadil ve gözden geçirme görüşmeleri, tebliğ tarihinden itibaren 30 gün içerisinde başlayacaktır.

8.2. Üzerinde mutabık kalınan değiştirme ve gözden geçirmeler, X. Maddedeki hüküm uyarınca yürürlüğe girecektir.

**MADDE-IX**  
**YÜRÜRLÜK SÜRESİ VE SONA ERDİRME**

9.1. Bu UP, yürürlüğe giriş tarihinden itibaren 5 yıllık süre için yürürlükte kalacaktır. Bu UP, süresinin bitiminden 90 gün önce taraflardan biri UP'yi sona erdirmeye niyetini diğer tarafa diplomatik yollarla yazılı olarak bildirmediği takdirde, birer yıllık süreler için kendiliğinden uzayacaktır.

9.2. Taraflardan biri, diğer Tarafın bu UP hükümlerine uymadığı veya uyamadığı sonucuna vardığı takdirde, görüşme önerisinde bulunabilecektir. Görüşmeler bu amaçla yapılan yazılı bildirim alındığı tarihten itibaren 30 gün içinde başlayacaktır. Görüşme önerisine cevap verilmemesi veya 60 gün içinde görüşmelerde mutabakata varılamaması durumunda, Taraflardan herhangi biri, diplomatik yollarla 90 günlük yazılı bir ön bildirim ile bu UP'yi tek taraflı olarak sona erdirebilecektir.

9.3. Bu UP, Tarafların karşılıklı mutabakatı ile sonlandırılabilir.

**MADDE-X**  
**ONAY VE YÜRÜRLÜĞE GİRİŞ**

Bu UP, Tarafların, anılan belgenin yürürlüğe girmesi için gerekli yasal usullerin tamamlandığını birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.

HİZMETE ÖZEL

HİZMETE ÖZEL

MADDE-XI  
METİN VE İMZA

11.1. Bu UP Türkçe hazırlanmıştır.

11.2. Bu UP 2020 yılı Ocak... Ayının 22... gününde iki nüsha olarak tanzim edilmiş ve yukarıda belirtilen hükümler çerçevesinde .....de imzalanmıştır.

KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ADINA

İMZA :

ADI SOYADI :

ÜNVANI :

  
Altan ER  
Tuğgeneral  
Güvenlik Kuvvetleri Komutanı

TÜRKİYE CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ADINA

İMZA

ADI SOYADI : Tümamiral Yankı BAĞCIOĞLU

ÜNVANI : Deniz Kuvvetleri Komutanlığı  
Harekât Başkanı

HİZMETE ÖZEL